

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Coördinatie van 18 juli 1994 wordt aan Mevr. Elza Ramsdonck met ingang van 1 januari 1995 eervol ontslag verleend uit haar ambt van adjunct van de directeur. De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum haar aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van haar ambt te voeren.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

7 JULI 1994. — Ministerieel besluit  
houdende de erkenning van opleidingen van verzorgende personeelsleden in de rusthuizen

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 mei 1992 tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 25, § 9, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering voor de in artikel 23, 13°, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 13 juli 1992, 14 augustus 1992, 19 oktober 1992, 25 maart 1993 en 30 maart 1993;

Gelet op de decreten inzake voorzieningen voor bejaarden gecoördineerd op 18 december 1991;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Executieve van 7 april 1993 en 7 oktober 1993;

Gelet op de decreten inzake voorzieningen voor bejaarden gecoördineerd op 18 december 1991;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Executieve van 7 april 1993 en 7 oktober 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot delegatie van de beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Executieve van 7 oktober 1993;

Overwegende dat in artikel 2, § 4, derde lid, van het ministerieel besluit van 19 mei 1992, voornoemd, bepaald wordt dat met verzorgend personeel worden gelijkgesteld de personen die geslaagd zijn in een opleiding die is erkend door de bevoegde Gemeenschapsminister;

Gelet op het advies van 25 oktober 1993 van de ad hoc commissie met als opdracht een advies te verlenen inzake de erkenning door de Vlaamse Gemeenschap van opleidingen en de organisatie van de bijscholing voor verzorgende personeelsleden;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is een beslissing te nemen inzake de erkenning van opleidingen voor verzorgende personeelsleden in de rusthuizen,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsleden die geslaagd zijn in de hierna genoemde opleidingen worden gelijkgesteld met verzorgingspersoneel voor wat betreft de toepassing van het artikel 2, § 4 van het ministerieel besluit van 19 mei 1992, voornoemd :

1. nursing hostess afgeleverd vóór 26 mei 1992;
2. de opleiding verzorging-onderhoud ingericht door het Vormingscentrum Bassevelde voor de cyclus 1993-1994;
3. de opleiding ziekendienst-bejaardenhelpster en ziekendienst ingericht door het O.C.M.W., voorheen C.O.O., te Hasselt afgeleverd vóór 26 mei 1992;
4. ziekenhuisassistente of verpleegassistente van het secundair onderwijs of minimum geslaagd in het eerste jaar;
5. gebrevetteerde verpleegkundige (onderwijsniveau aanvullend secundair beroepsonderwijs) of minimum geslaagd in het eerste jaar;
6. gegradueerde verpleegkundige of minimum geslaagd in het eerste jaar (onderwijsniveau paramedisch hoger onderwijs);
7. vroedvrouw in het hoger niet-universitair onderwijs of minimum geslaagd in het eerste jaar;
8. assistent(e) in de psychologie in het hoger niet-universitair onderwijs;
9. sociaal assistent(e) in het hoger niet-universitair onderwijs;
10. opvoeder in het hoger niet-universitair onderwijs;
11. ergotherapeut in het hoger niet-universitair onderwijs of minimum geslaagd in het tweede jaar;
12. kinesitherapeut in het hoger niet-universitair onderwijs of minimum geslaagd in het tweede jaar;
13. licentiaat in de kinesitherapie of minimum geslaagd in het tweede jaar;
14. logopedie in het hoger niet-universitair onderwijs;
15. attest na drie jaar opleiding van begeleider-animator voor bejaarden aan de vormingsleergangen voor sociaal en pedagogisch werk;
16. logistiek helper in de bejaardenzorg uitgereikt door de v.z.w. WEB, te Turnhout, voor de opleidingscyclus 1993-1994;
17. gekwalificeerde verzorg(st)er residentiële- en thuishulp uit de derde graad BSO, tweede jaar, afdeling logistieke hulp in het alternierend onderwijs.

Art. 2. De opleidingen die door andere bevoegde gemeenschapsministers in toepassing van artikel 2, § 4, van het ministerieel besluit van 19 mei 1992, voornoemd, zijn erkend, worden voor de Vlaamse Gemeenschap gelijkgesteld met de opleidingen vermeld in artikel 1 van dit besluit.

Art. 3. Buitenlandse diploma's die door het Departement Onderwijs gelijkwaardig verklaard zijn aan de diploma's opgenomen in artikel 1 van dit besluit en in artikel 2, § 4 van het ministerieel besluit van 19 mei 1992 worden voor de Vlaamse Gemeenschap erkend.

Art. 4. Het ministerieel besluit van 19 januari 1994 houdende de erkenning van opleidingen van verzorgende personeelsleden in de rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 mei 1994.

Brussel, 7 juli 1994.

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture

7 JUILLET 1994. — Arrêté ministériel

portant agrément des formations du personnel soignant dans les maisons de repos

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 fixant l'intervention visée à l'article 25, § 9, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, pour les prestations visées à l'article 23, 13°, de la même loi, modifié par les arrêtés ministériels des 13 juillet 1992, 14 août 1992, 19 octobre 1992, 25 mars 1993 et 30 mars 1993;

Vu les décrets relatifs aux structures destinées aux personnes âgées, coordonnés le 18 octobre 1991;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 1992 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 7 avril 1993 et 7 octobre 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 1992 portant délégation des compétences de décision aux membres du Gouvernement flamand du 7 octobre 1993;

Considérant qu'il est stipulé dans l'article 2, § 4, troisième alinéa, de l'arrêté ministériel précité du 19 mai 1992 que les personnes ayant réussi une formation agréée par le Ministre communautaire compétent sont assimilées au personnel soignant;

Vu l'avis du 25 octobre 1993 de la commission ad hoc qui est chargée d'émettre un avis sur l'agrément de formations par la Communauté flamande et sur l'organisation du perfectionnement du personnel soignant;

Considérant qu'il importe de prendre d'urgence une décision sur l'agrément de formations pour le personnel soignant dans les maisons de repos,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Le personnel ayant réussi les formations mentionnées ci-dessous, est assimilé au personnel soignant quant à l'application de l'article 2, § 4, de l'arrêté ministériel précité du 19 mai 1992 :

1. la formation de nursing hostess accomplie avant le 26 mai 1992;
2. la formation soins et entretien organisée par le Centre de formation Bassevelde, pour le cycle 1993-1994;
3. la formation d'aide soignante-aide senior et d'aide soignante organisée par le C.P.A.S., jadis C.A.P., de Hasselt, accomplie avant le 26 mai 1992;
4. assistante en soins hospitaliers ou hospitalière de l'enseignement secondaire ou avoir réussi la première année au moins;
5. infirmier breveté (enseignement professionnel secondaire complémentaire) ou avoir réussi la première année au moins;
6. infirmier gradué ou avoir réussi la première année au moins (enseignement supérieur paramédical);
7. sage-femme dans l'enseignement supérieur non universitaire ou avoir réussi la première année au moins;
8. assistant(e) en psychologie dans l'enseignement supérieur non universitaire;
9. assistant(e) social(e) dans l'enseignement supérieur non universitaire;
10. éducateur dans l'enseignement supérieur non universitaire;
11. ergothérapeute dans l'enseignement supérieur non universitaire ou avoir réussi la deuxième année au moins;
12. kinésithérapeute dans l'enseignement supérieur non universitaire ou avoir réussi la deuxième année au moins;
13. licencié en kinésithérapie ou avoir réussi la deuxième année au moins;
14. logopédie dans l'enseignement supérieur non universitaire;
15. attestation après trois ans de formation de personnel d'encadrement et d'animation pour personnes âgées aux cours de formation d'aide sociale et pédagogique;
16. formation d'aide logistique en soins aux personnes âgées organisée par l'a.s.b.l. WEB, à Turnhout, pour le cycle de formation 1993-1994;
17. soignant(e) qualifié(e) en aide résidentielle et à domicile du troisième degré de l'ESP, deuxième année, section aide logistique dans l'enseignement en alternance.

Art. 2. Les formations agréées par les autres Ministres communautaires compétents en application de l'article 2, § 4, de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992, sont assimilées, pour ce qui concerne la Communauté flamande, aux formations visées à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté.

Art. 3. Les diplômes étrangers déclarés équivalents par le Département de l'Enseignement aux diplômes prévus à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté et à l'article 2, § 4, de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992, sont agréés pour la Communauté flamande.

Art. 4. L'arrêté ministériel du 19 janvier 1994 portant agrément des formations du personnel soignant dans les maisons de repos et les maisons de repos et de soins est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mai 1994.

Bruxelles, le 7 juillet 1994.

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

#### Bijlage 1

1. Uittreksel uit de oorzendsbrief 94/2 van 18 april 1994 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin betreffende de organisatie van de bijscholing ten behoeve van de verzorgende personeelsleden in de rusthuizen bedoeld in het ministerieel besluit van 19 mei 1992, gewijzigd bij ministerieel besluit van 30 maart 1993, inzonderheid art. 2, § 4bis, van de Minister van Sociale Zaken
  1. De vakgebieden van de bijscholing
    1. De rusthuisbewoner
 

algemene beginselen over : de geriatrische patiënt, de voeding met inbegrip van dieetvoeding, incontinentie, mobiliteit en de meest voorkomende aandoeningen;

kennis m.b.t. de ouderen : ouder worden in de samenleving, de opname in een rusthuis, identiteitsveranderingen bij het ouder worden, vrijetijdsbesteding en ontspanning, omgaan met afscheid en rouwen, omgaan met invaliditeit en dementie.
    2. De verzorging
 

theorie en praktijk m.b.t. de gezondheidszorgkunde : basisinzichten over gezondheid, ziekte, zorgkunde, persoonlijke en maatschappelijke gezondheidszorg, aspecten van arbeids- en beroeps hygiëne;

vaktechnische vaardigheden in verband met basisverzorging, hef- en tiltechnieken, ADL-hulp en hotelzorg, lichamelijke opschik van de zieke, EHBO, bacteriële leer en anti-septica.
    3. Omgangskunde
 

methodisch omgaan met aandacht voor de relatie gedrag-persoonlijkheid, leeftijd, samenlevingsvormen, etisch-godsdienstige, culturele en socio-economische aspecten;

methodisch samenwerken : relaties en groepsverbanden, participierend werken met ouderen, communicatie- en gespreksvoering, het helpend gesprek, luisteren, erkennen en observeren, werken in teamverband, conflict-hantering, assertiviteit.
    4. Zorg voor de leef- en woonsituatie
 

actief leren participeren aan aspecten van leven en wonen door een creatieve vorming ten behoeve van de animatie en door het onderhouden van een sociaal netwerk;

de materiële voorwaarden om het wonen en leven mogelijk te maken, leren organiseren door aandacht voor o.a. het beheer, de distributie en de hygiëne van het linnen en het verzorgingsmateriaal.
    5. Participatie in de arbeidswereid
 

aspecten van sociaal recht : rechten en plichten van werknemer en werkgever;

aspecten van gezondheidsrecht : situering van het verzorgend beroep in de gezondheidssector, afbakening verpleegkundige en verzorgende taken;

aspecten van deontologie en beroepsethiek, in een instelling voor ouderen, het beroepsgeheim, de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.
  2. De organisatorische aspecten van de bijscholing
 

Bij de organisatie van de bijscholing zal met de volgende aandachtspunten rekening gehouden worden :

    1. De bijscholing moet gemakkelijk te combineren zijn met een voltijdse dagtaak van de cursist. De bijscholing wordt overdag georganiseerd.
    2. Bij de organisatie wordt zoveel mogelijk rekening gehouden met de continuïteit en het werkrooster van het rusthuis waar de cursist tewerkgesteld is.
    3. Tijdens de bijscholingscyclus geniet de cursist behoud van loon voor de opgelegde theoretische en praktische vakken. Gedurende de bijscholing blijft de cursist verzekerd door de arbeidsongevallenverzekering van de werkgever.
    4. De bijscholing moet zoveel mogelijk gedecentraliseerd gebeuren dus in de nabijheid van de verzorgsters gebracht worden. De omvang van de groepen moeten beperkt gehouden worden.
    5. Speciale aandacht moet besteed worden aan het onthaal en de motivering van de cursisten.
    6. Gelet op de meestal bescheiden vooropleiding van de deelnemers zal de bijscholing zoveel mogelijk ervaringsgericht opgevat worden en direct aansluiten bij de dagelijkse werkrealiteit. Er zal optimaal gebruik gemaakt worden van de specifieke vormingsmethodieken voor deze doelgroep.
    7. De bedoeling van de praktische vorming is kennis te maken met de organisatie, de benadering en het werkklimaat in andere rusthuizen of R.V.T.'s, het verdient daarbij aanbeveling om buiten de eigen sector (openbaar, V.Z.W. en privé) te treden.
    8. Als introductie op de bijscholing kan een kennismakingsvergadering of -gesprek georganiseerd worden. Het is in geen geval toegelaten dat een of andere vorm van preselectie doorgevoerd wordt. Alle kandidaten die in de voorwaarden verkeren moeten de kans krijgen om de bijscholing te volgen.
    9. Op het einde van de bijscholingscyclus wordt een evaluatiemoment voorzien waar zowel de kennis, de vaardigheden als de attitudes getoetst worden. Hierbij is een vertegenwoordiger van de Vlaamse Gemeenschap aanwezig.
    10. De erkende vormingsorganisaties delen bij de aanvang van de bijscholingscyclus aan de administratie voor gezin en maatschappelijk welzijn de plaats(en) en data van de sessies evenals de deelnemerslijst mede. Zij staan toe dat deze bijgewoond worden door een vertegenwoordiger van het Ministerie.
    11. Indien de cursist de erkende bijscholing met vrucht gevolgd heeft wordt een attest afgeleverd door de vormingsorganisatie.

## 3. De duur van de bijscholing

1. De bijscholing omvat 220 uren theoretische vorming die besteed moet worden aan de opgesomde vakgebieden.

2. De theoretische vorming wordt aangevuld met ten minste 80 uren praktische vorming die moet verricht worden in twee andere erkende rusthuizen of rust- en verzorgingstehuizen dan waar de betrokken persoon tewerkgesteld is.

De praktische vorming dient te gebeuren onder de supervisie en begeleiding van een verpleegkundige, werkzaam in het betrokken rusthuis of rust- en verzorgingstehuis.

4. Vrijstellingen voor het volgen van vakken en van de eindproef voor deze vakken kunnen verleend worden onder de volgende voorwaarden :

4.1. Voor de praktische vorming kan geen vrijstelling bekomen worden.

4.2. Voor de theoretische vorming kan de vrijstelling niet meer dan 80 uren beslaan.

De erkende vormingsorganisatie kan beslissen over het verlenen van vrijstellingen in de volgende gevallen :

1° de Rode Kruis opleidingen van 80 uren of meer;

2° de cursisten die geslaagd zijn in het 4e of 5e leerjaar van de studierichtingen : kinderverzorging, gezins- en sanitaire hulp, verpleegaspiranten, leefgroepwerking bijzondere jeugdzorg, internaatswerking, personenzorg, bijzondere jeugdzorg;

3° de vakken die met vrucht gevolgd zijn in de opleiding voor gezins- en bejaardenhelp(st)er in een erkend opleidingscentrum;

4° bijkomende vrijstellingen en geschillen hierover kunnen voor advies worden voorgelegd aan de commissie zoals bepaald in artikel 5, §§ 3, 4 en § 5 van het ministerieel besluit houdende erkenning van de bijscholing voor verzorgende personeelsleden in de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen.

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

## Bijlage 2

## 2. Lijst van de door de Vlaamse Gemeenschap erkende bijscholingscycli ten behoeve van de verzorgende personeelsleden in de rusthuizen (toestand op 15 april 1994)

Vormingscentrum voor OCMW'S v.z.w.  
Aarlenstraat 53, bus 4  
1040 Brussel  
tel. 02/233 20 44  
O.B.A.S.I. v.z.w.  
Dr. Geensstraat 24-26  
3300 Tienen  
tel. 016/82 21 20  
VIAC v.z.w.  
Kroonstraat 1  
1750 Lennik  
tel. 02/360 23 75  
Vormingscentrum Guislain  
Jozef Guislainstraat 43  
9000 Gent  
tel. 09/226 62 99

Verbond der Verzorgingsinstellingen v.z.w.  
Guimardstraat 1  
1040 Brussel  
tel. 02/511 80 08  
Krekenland v.z.w.  
Schoolstraat 1A  
9960 Assenede  
tel. 09/344.98.92  
H.I. Sint-Elisabeth  
Herentalsstraat 66  
2300 Turnhout  
tel. 014/41 27 47

## Departement Economie, Werkgelegenheid en Binnenlandse Aangelegenheden

## Besluiten betreffende de provincies, steden en gemeenten

ANTWERPEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden van 29 september 1994 wordt de eerste reeks wijzigingen aan de begroting van de stad Antwerpen voor het jaar 1994, zoals vastgesteld in de zitting van 27 juni 1994, goedgekeurd.

GENT. — Bij besluit van 14 september 1994 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden wordt de stad Gent ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van de 39 percelen grond en bijhorende gebouwen, gelegen aan de Gertstraat, in de wijk « Briel », en kadastraal bekend te afdeling, sectie A, nrs. 152/y9, 152/z9, 152/d7, 152/e7, 152/r7, 152/h7, 152/k7, 152/l7, 152/m7, 152/n7, 152/z10, 152/p7, 152/a11, 152/r7, 152/s7, 152/t7, 152/v7, 152/x7, 152/y7, 152/z7, 152/a8, 152/b8, 152/c8, 152/d8, 152/e8, 152/f8, 152/g8, 152/p8, 152/k8, 152/l8, 152/m8, 152/n8, 152/d11, 152/c11, 152/h8, 152/w7, 152/b11, 152/y10 en 152/g7, met het oog op de realisatie van een sociaal huisvestingsproject.

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij dringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, op deze onteigening mag worden toegepast.